

DONNERSTAG, 17. JULI 2025 | NR. 29
STADT KONSTANZ


Ortsverwaltung Dingelsdorf,
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG

FEIERABENDHOCK



Musikverein
Dingelsdorf

am

Campingplatz
Klausenhorn

FREITAG 18.07.2025
AB 18 UHR

BRATORT BODENSEE



NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



NOTRUF

Polizei	110
Notruf / Feuerwehr	112

ÄRZTLICHER
BEREITSCHAFTSDIENST

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

TIERARZT

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

SONSTIGE RUFNUMMERN

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizei-posten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888
Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054
Sozialpsychiatrischer Dienst:	07531/8199424,
E-Mail: SPDI@zfp-reichenau.de	

LANDRATSAMT KONSTANZ

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,
 Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de
 Internet: www.LRAKN.de
 Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

IMPRESSUM

Herausgeber:

Ortsverwaltung Dingelsdorf • Tel. 07533/5295
 E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
 Homepage: www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach
 Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
 Homepage: www.primo-stockach.de
Erscheinungsweise: wöchentlich. Bezugspreis: 23,50 Euro jährlich

ORTSVERWALTUNG DINGELSDORF

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz, E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
 www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Ortsvorsteher Horst Böttinger-Thyssen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Horst.Boettinger-Thyssen@rat-konstanz.de

Verwaltung/Bauhof

Gabriela Steffens

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

Telefon: 5295

Bürgerservice

Karin Fuchs

E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Telefon: 5295

APOTHEKEN-NOTDIENST

von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags

Donnerstag, 17.07.2025:

St. Pelagius-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 52 88
 Wessenbergstr. 11, 78462 Konstanz

Freitag, 18.07.2025:

Rosgarten-Apotheke Wollmatingen, Tel.: 07531 - 12 82 99 40
 Riedstr. 2, 78467 Konstanz

Samstag, 19.07.2025:

Petershauser-Apotheke, Tel.: 07531 - 36 10 60
 Zähringerplatz 16, 78464 Konstanz

Sonntag, 20.07.2025:

Sonnen-Apotheke Allensbach, Tel.: 07533 - 50 40
 Radolfzeller Str. 36, 78476 Allensbach

Montag, 21.07.2025:

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57
 Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz

Dienstag, 22.07.2025:

See-Apotheke Sigismundstraße, Tel.: 07531 - 2 21 00
 Sigismundstr. 1, 78462 Konstanz

Mittwoch, 23.07.2025:

Hubertus-Apotheke Konstanz, Tel.: 07531 - 3 13 52
 Staader Str. 2, 78464 Konstanz

Donnerstag, 24.07.2025:

Suso-Apotheke Dr. Vetter, Tel.: 07531 - 6 33 39
 Wollmatinger Str. 72, 78467 Konstanz

OB Burchardt zu Besuch im Ortschaftsrat am 9. Juli



Zu unserer letzten Ortschaftsratsitzung hatten wir OB Uli Burchardt zu Besuch. Wir sind froh, dass er trotz vollem Terminkalender Zeit gefunden hat für eine persönliche Aussprache mit dem Dingelsdorfer Ortschaftsrat. Wir hatten uns im Vorfeld auf aktuelle und drängende Themen verständigt. Nach einem aktuellen Überblick über die Situation in Konstanz mit besonderem Augenmerk auf die sehr schwierige Haushaltslage, stellten wir die ungenügende Raumsituation unserer Grundschule an den Anfang unserer Themenliste. Durch den Bau des neuen Feuerwehrgerätehauses kann das alte Feuerwehrhaus zusätzlich für die Schule verwendet werden. Eine Elterninitiative hat eine Petition gestartet und unterstreicht die Notwendigkeit einer raschen Umnutzung. Uli Burchardt sieht den Druck bei diesem Thema und lobt die hervorragende Arbeit unserer Grundschule trotz der seit Jahren sehr beengten Verhältnisse. Unser OB berichtete, dass Hochbauamt sowie das Amt für Bildung und Sport ihre Vorhaben neu priorisiert haben und bereits im Nachtragshaushalt 2026 Planungsmittel eingestellt werden. Er begrüßte auch den Zuruf aus dem Ortschaftsrat, dass die Räumlichkeiten schon während der Planung beispielsweise als Lagerraum genutzt werden können.

Die Ortschaftsrätinnen und -Räte erläuterten die Notwendigkeit, das Baugebiet Steinrennen 2 voranzubringen. Auch hier zeigte der OB Verständnis und bat Frau Klose (Amtsleiterin Stadtplanung und Umwelt) um eine Erläuterung des Sachstandes. Frau Klose bestätigte, dass für 2026 eine Mitarbeiterin eingeplant ist um die notwendigen Schritte hin zu einem Bebauungsplan voranzubringen.

Der dritte Themenblock beschäftigte sich mit dem leidigen Thema Radweg zwischen Dingelsdorf und Dettingen. Unser OB kam mit dem Fahrrad zu unserer Sitzung und demonstrierte so auch den Stellenwert, den er dem Radverkehr für Konstanz beimisst. Ihm ist klar, dass Radfahren zwischen Dingelsdorf und unserer Nachbargemeinde Dettingen sehr gefährlich ist. „Es fehlt eine durchgehend sichere Radverbindung zwischen Allensbach und dem Überlinger See.“ Er stellte sich hinter die Arbeit von Gregor Gaffga (Radverkehrsbeauftragter), der in der Umwidmung der Gemeindeverbindungsstraße

zu einer Fahrradstraße (vergleichbar mit der Jakobsstraße durch den Lorettowald) eine kurzfristig umsetzbare Möglichkeit sieht, den Radverkehr einfacher und sicherer zu machen. Er würde eine Testphase sehr begrüßen. Allerdings erwartet er hierzu ein eindeutiges Signal aus den Teilorten, dass dies gewünscht und mitgetragen wird. Die Rätinnen und Räte betonten, dass ein straßenbegleitender Radweg dennoch zumindest soweit geplant werden sollte, dass Zuschüsse für den Bau eines Radweges beantragt werden können. Ortsvorsteher Horst Böttinger-Thyssen würde eine solche mehrmonatige Testphase Fahrradstraße (Tempobegrenzung auf 30 km/h, Autoverkehr in beide Richtungen erlaubt, Vorrang für RadfahrerInnen, Mindestabstand 1,5m beim Überholen) begrüßen. Die Testphase sollte mit einer Bevölkerungsbefragung abgeschlossen werden.

Weiter hatten wir das Thema Jugendraum „Klotz 2.0“ mit dem OB diskutiert. Aktuell prüft das Hochbauamt den Bau eines Jugendraumes in Holzständerbauweise. Ein seit wenigen Tagen vorliegender Kostenvoranschlag geht von ca. 130.000 € für eine schlüsselfertige Lösung vor. Das Aufstellen eines Containers wird mit 70 bis 80.000 € veranschlagt, was im Haushalt eingestellt ist. Die fehlenden Mittel können möglicherweise aus eingesparten Baukosten unseres neuen Feuerwehrhauses bestritten werden. Der OB würde dem Gemeinderat eine Zustimmung zu einer entsprechenden Mittelübertragung empfehlen.

Zum Abschluss der Aussprache erörterten wir den Sachstand des neuen Sportplatzes im Gebiet „Höllbarth“, für den 700.000 € im Haushalt eingestellt sind. Der OB unterstrich an diesem Beispiel die wohlwollende Zuarbeit unserer Verwaltung.

Nach ca. 90minütigem Austausch kamen keine weiteren Fragen aus den gut gefüllten Zuschauerreihen, so dass wir mit der weiteren Sitzung fortfahren konnten. Der Austausch mit dem OB wurde von allen Rätinnen und Räten begrüßt und sollte sicherlich öfter stattfinden.

*Ortsvorsteher
Horst Böttinger-Thyssen*

DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT

**Bitte vormerken -
Ortsverwaltung geschlossen !!**

Die Ortsverwaltung sowie der Bauhof machen am **Dienstag, den 22.07.2025** ihren jährlichen Betriebsausflug. Daher bleibt das Rathaus ganztägig geschlossen.

Zu verschenken !!

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:
Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de

**Mitteilungsblatt -
Sommerpause**

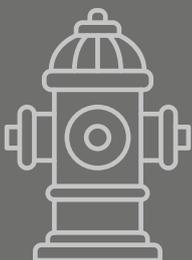
Das Mitteilungsblatt geht von KW 31 bis einschließlich KW 33 in die Sommerpause. Das nächste Mitteilungsblatt erscheint dann wieder am 28. August.

WICHTIGER MÜLLTERMIN

Montag, 21.07.2025	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 22.07.2025	Biomüll	Dingelsdorf
Mittwoch, 23.07.2025	Gelber Sack	Oberdorf
Freitag, 25.07.2025	Altpapier	Dingelsdorf / Oberdorf

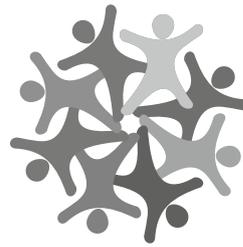
Problemstoffsammlung:

Dienstag, 22.07.2025, 12.30 – 14.30 Uhr
Wertstoffhof Dorfweiher, Litzelstetter Str. 150
Samstag, 26.07.2025, 09.00 – 11.00 Uhr
Wertstoffhof Dorfweiher, Litzelstetter Str. 150

HYDRANTEN IMMER FREIHALTEN!**HELFEN SIE MIT UND HALTEN SIE
HYDRANTEN IMMER FREI!**

Damit Hydranten im Ernstfall schnell gefunden werden können, ist es wichtig, dass die Hydrantenschilder immer gut sichtbar sind. Schneiden Sie deshalb bitte Bewuchs ab und schaufeln Sie im Winter keinen Schnee darüber. Außerdem sollten Sie beim Parken darauf achten, dass Sie mit Ihrem Fahrzeug nicht über einem Unterflurhydranten parken.

AUS DEM DORFLEBEN

**BÜRGERGEMEINSCHAFT
DingelsDorfLeben e.V.****Mittagstisch**

Der Mittagstisch für alle Dingelsdorfer*innen und Oberdorfer*innen ob groß, ob klein, ob jung, ob alt, einfach für alle, die auch Interesse an netten Gesprächen untereinander haben

findet statt **am Mittwoch, 23.07.2025**

von 12:00 bis 13:30 Uhr bzw. so lange der Vorrat reicht im Foyer der Thingothalle.

Wir laden Sie ein zu

einer orientalischen Tomaten-Möhrensuppe mit Feta-Oliven Topping	3,00 €
Kaffee/Tee	0,50 €
Eis mit roter Grütze	1,00 €.

Nach Möglichkeit verwenden wir regionale Produkte.

HINWEIS:

Der Mittagstisch macht Sommerpause bis Anfang September!

Ihr Kochteam

Gabi Häfele, Irmgard Henßler, Thomas Kapitza, Andrea Kegel, Uschi Klink, Elke Martinow, Horst Messmer, Gaby Pöllabauer, Laisa Riedlinger, Romy Schmid, Hansi Schmidt, Eddie Schreiber, Brigitta Sonntag, Beate Stader

**Neues aus dem
Pfahlbauverein Dingelsdorf**

Die nächste kostenlose Führung ist am Sonntag, 3. August, 14-16 Uhr im Pfahlbaumuseum in Dingelsdorf, Rathausplatz 1, 78465 Konstanz. Wir erklären unseren Besuchern die Lebensweise der Pfahlbaubewohner. Weitere Öffnungszeiten: Mo-Fr, 10-12 Uhr, Mi, 14-16.30 Uhr, Eintritt ist kostenlos. www.pfahlbau-dingelsdorf.de. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Musikverein Dingelsdorf**Probe Jugendkapelle:**

Freitags 18.30 Uhr - 19:30 Uhr
Im Haus zur Mühle

Probe Gesamtkapelle:

Freitags 20.00 Uhr - 22:00 Uhr
Im Haus zur Mühle
Weitere Termine finden Sie unter:
www.musikverein-dingelsdorf.org



SCHULE UND KINDERHAUS



Grundschule & Schulkindbetreuung Dingelsdorf

Für die Grundschule und die Schulkindbetreuung in Dingelsdorf suchen wir ab September 2025 im Rahmen eines

Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

eine/n freundliche/n, engagierte/n junge/n Frau oder Mann zur Unterstützung der Lehrkräfte und der Schulkindbetreuung.

Du hast Lust, unser Grundschulleben vormittags im Unterricht und nachmittags in der Betreuung mitzugestalten? Du möchtest in einer familiären und freundlichen Atmosphäre Erfahrungen im Umgang mit Kindern zwischen 6 und 10 sammeln? Dann freuen wir uns über Deine Kurzbewerbung:

Kernzeit Dingelsdorf e.V.
in Zusammenarbeit mit der Grundschule Dingelsdorf
Frau Selina Hansbauer
Rathausplatz 2
78465 Dingelsdorf
E-Mail: leitung@kernzeit-dingelsdorf.de
Telefon 07533 9978182

17.00 Uhr Litzelstetten Konzert für Orgel und Streicher zugunsten von ukrainischen Künstler*innen
19.00 Uhr Dettingen Taizé-Abendlob

Montag, 21. Juli

18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Dienstag, 22. Juli

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier
19.00 Uhr Dettingen Eucharistische Anbetung

Mittwoch, 23. Juli

07.30 Uhr Dettingen Schüलगottesdienst
07.45 Uhr Litzelstetten Schüलगottesdienst
08.00 Uhr Dingelsdorf Schüलगottesdienst
18.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

Donnerstag, 24. Juli

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Freitag, 25. Juli

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

Samstag, 26. Juli

18.30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

Sonntag, 27. Juli

09.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier
11.00 Uhr Oberdorf Eucharistiefeier
12.30 Uhr Mainau ökumenischer Wortgottesdienst
19.00 Uhr Litzelstetten Abendlob mit Gesängen aus Taizé

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966),
Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)
Gemeindereferent Herr Langkau (Tel.: 07533 949 369)
thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de

Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Litzelstetten:

Donnerstag von 17.00 Uhr – 18.00 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:

Montag 16.00 – 18.30 Uhr

Zentralbüro Litzelstetten Öffnungszeiten:

Montag	9.30 – 11.30 Uhr
Dienstag	9.30 – 11.30 Uhr
Donnerstag	9.30 – 11.30 Uhr und 16.00 – 18.30 Uhr
Freitag	9.30 – 11.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

Benefizkonzert Ukraine

Die katholische Kirchengemeinde Konstanzer Bodanrückgemeinden freut sich, am Sonntag, 20.07.2025 um 17:00 Uhr das Kiever Orgeltrio zu einem Konzert in der Katholischen Kirche St. Peter und Paul (Martin-Schleyer-Straße 18, 78465 Konstanz) begrüßen zu dürfen.

Unter der Leitung von Professor Ortwin Benninghoff spielen Okšana Popsuy (Violine), Nataliia Vasylieva (Violine) und Ortwin Benninghoff (Orgel).

Das Konzert steht unter dem Leitwort: „Brücken bauen von Mensch zu Mensch“. Wie die letzten Jahre gezeigt haben, brauchen wir diesen Brückenschlag mehr denn je, aber auch den Brückenschlag zwi-

KIRCHLICHE NACHRICHTEN



KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

ST. NIKOLAUS

Dingelsdorf, Nikolausweg 2
Pfarrbüro: Tel. 07533 / 5567



Zentralbüro Litzelstetten: Tel. 07531 / 44171

E-Mail: pfarrbuero.peterupaul@bodanrueckgemeinden.de
www.bodanrueckgemeinden.de

Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 17. bis 27. Juli

Donnerstag, 17. Juli

18.30 Uhr Litzelstetten Abend der Versöhnung (Firmung)

Freitag, 18. Juli

08.30 Uhr Litzelstetten Morgengebet (Laudes)

Samstag, 19. Juli

18.30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

Sonntag, 20. Juli

09.30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier
11.00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier (kleine Gemeinde)
12.30 Uhr Mainau ökumenischer Wortgottesdienst

schen den Völkern. Die immer noch andauernden Konflikte in der Welt zeigen, dass diese Brückenschläge wichtiger denn je sind.

Als besonderer Gast wird Olexandr Traino, Viola, das Trio unterstützen. Er ist seit 2016 Mitglied im „Nationalen Präsidentenorchester der Ukraine“ und durfte Anfang 2025 die Ukraine verlassen.

Im Zentrum des Programmes wird Musik von J.S. Bach stehen sowie Werke ukrainischer Komponisten.

Der Eintritt ist frei. Spenden zur Unterstützung ukrainischer Musiker und Musikerinnen sind willkommen.



10:6

Bevor wir einen neuen Genussartikel ins Sortiment nehmen, verkosten wir das Produkt gewissenhaft. Nur wer diese Hürde überwindet,

bekommt einen Platz in unserem Regal. So wie der neue Fair-BITE Schokoriegel Brownie. Der vegane Bio-Schokoriegel mit Reissirup und Kakao aus Fairem Handel hat unsere interne Teambestimmung mit 10 zu 6 bestanden. Jetzt sind wir auf Ihre Rückmeldung gespannt – sind Sie mit unserer Auswahl einverstanden? Sieben Riegel sind übrigens während der Verkostung auf rätselhafter Weise verschwunden, ein weiteres Indiz für die Beliebtheit und Anziehungskraft der süßen Leckerei?

Am Freitag 25. Juli öffnet das Kloster Hegne von 11 bis 17 Uhr seine Pforten. Kloster, Altenpflegeheim, Schule, Hotel, Akademie und technische Betriebe ermöglichen Einblicke und Begegnungen. Es gibt zahlreiche Führungen, Mitmach- und Schnupperangebote für Groß und Klein sowie vielfältige Bewirtungsangebote. Unser Weltladen ist mit dem Quizrad zu den 17 Nachhaltigkeitszielen beim Tag des offenen Klosters dabei, Schülerinnen und Schüler des Marianums bieten Produkte aus unserem Sortiment an. Sehen wir uns in Hegne?

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen
Öfnungszeiten:

Montag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr
www.weltladen-dettingen.de

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf

[instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)

**KEINE ZEIT? KEIN PROBLEM!
WENN ES SCHNELL GEHEN MUSS,
EINFACH ONLINE BUCHEN.**



www.primo-stockach.de • Tel. 07771 9317-11

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

Auferstehungskirche Litzelstetten & Jakobus-Gemeindezentrum Wallhausen

Pfarrer Jann Weinrich
Tel. 0176/42082692

Pfarrbüro Litzelstetten

Holdersteig 25 a, 78465 Konstanz

Telefon: 07531-94420

E-mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de

www.ev-kirche-litzelstetten.de

Bürozeiten:

Dienstag 10:00 – 12:00 Uhr

Pfarrbüro Wallhausen

Schwanenweg 14, 78465 Konstanz

Telefon: 07533-7283

E-mail: wallhausen@kbz.ekiba.de

www.ev-dettingen-wallhausen.de

Bürozeiten:

Dienstag 9:00 – 11:30 Uhr

Donnerstag 9:00 – 11:30 Uhr



5. Sonntag nach Trinitatis

"Aus Gnade seid ihr gerettet durch Glauben, und das nicht aus euch: Gottes Gabe ist es."

Epheser 2,8

Gottesdienste und Veranstaltungen

Donnerstag, 17. Juli

15:00 Uhr **Seniorenkreis** im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

19:30 Uhr **Gute Zeit für Frauen** im Jakobus-Gemeindezentrum „Sommerspecial“

Freitag, 18. Juli

15:00 Uhr **Kinderchorprobe** in Litzelstetten

16:30 Uhr **1. Konfi-Treff** im Jakobus-Gemeindezentrum Wallhausen

18:30 Uhr **Suomikuoroprobe!** im kath. Gemeindezentrum!

Sonntag, 20. Juli

10:15 Uhr **Abendmahlgottesdienst** mit Sebastian Wolf im Jakobus-Gemeindezentrum

12:30 Uhr **Mainaugottesdienst** mit Bernhard Barth

Montag, 21. Juli

19:45 Uhr **Kirchenchorprobe** in der Auferstehungskirche

Dienstag, 22. Juli

20:00 Uhr **ökumenischer Bibelkreis** im katholischen Gemeindezentrum

20:00 Uhr **Posaunenchorprobe** in Allensbach

Mittwoch, 23. Juli

08:00 Uhr **Morgenlob** im Strandbad Wallhausen

09:30 Uhr **Koala-Treff** im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

16:00 Uhr **Konfirmandenunterricht** in Litzelstetten

19:30 Uhr **Quiltkreis** im Gemeindesaal

Freitag, 25. Juli

15:00 Uhr **Kinderchorprobe** in Litzelstetten

18:30 Uhr **Suomikuoroprobe** in der Auferstehungskirche

18:30 Uhr **Gospelchorprobe**

20:00 Uhr **Spieleabend** im Gemeindezentrum K10 (Wollmatingen)

Samstag, 26. Juli

10:00 Uhr **KiKi-Treff** im Jakobus-Gemeindezentrum: „Warten nervt“

Sonntag, 27. Juli

11:00 Uhr **Festgottesdienst zum anschließenden Gemeindefest** mit Beate Granzin in der Auferstehungskirche



KiKi-Treff

„Warten nervt“

FÜR KINDER VON 5 BIS 12 JAHREN
AM 26. JULI 2025
VON 10-12 UHR
JAKOBUS-GEMEINDEZENTRUM
WALLHAUSEN



WAS SONST NOCH INTERESSIERT



Musikschule Konstanz



Angebote der Musikschule Konstanz in Dingelsdorf

Auch im kommenden Schuljahr bietet die **Musikschule Konstanz** wieder **Unterricht** vor Ort in **Dingelsdorf** an. Die neuen Kurse starten wie bei den allgemeinbildenden Schulen zum **15. September 2025**.

Folgende Kurse bieten wir

- **An der Grundschule Dingelsdorf:**
- **Früherziehung I/II für Kinder ab 4 Jahre**

Außerdem bieten wir Instrumentalunterricht in den Fächern **Blockflöte, Gitarre** und **Klavier** an.

Anmeldungen sind jederzeit möglich. **Bitte nutzen Sie hierfür unsere Online-Anmeldung!**

Weitere Informationen erhalten Sie bei der **Musikschule Konstanz, Benediktinerplatz 6, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 / 802310, Mail: kontakt@mskn.org.**

Alle Informationen finden Sie auch unter <https://www.mskn.org/de/#kurse>. Anmeldungen sind auch online möglich unter <https://anmeldung.musikschulverwaltung.de/konstanzemp>.



Heiß auf Lesen - Sommerleseaktion in der Stadtbibliothek

Ab Dienstag, 22. Juli, können sich SchülerInnen der Klassen 1 bis 6 in der Stadtbibliothek Konstanz wieder für die Sommerleseaktion **Heiß auf Lesen** anmelden. Eine große Auswahl neuer Bücher steht bis zum Ende der Aktion am 16. September ausschließlich Mitgliedern des Heiß auf Lesen-Clubs zur Verfügung. Aber natürlich können die TeilnehmerInnen auch Bücher aus dem übrigen Bestand der Kinder- und Jugendbibliothek lesen. Wer noch keinen Bibliotheksausweis hat, kann sich jederzeit kostenlos einen ausstellen lassen und dann Clubmitglied werden. Für jedes gelesene Buch bekommen TeilnehmerInnen einen Stempel in ihr Logbuch und ein Los in den Lostopf für ein Gewinnspiel mit vielen tollen Preisen. Die GewinnerInnen werden beim Heiß auf Lesen-Abschlussfest am 20. September ausgelost.

DIE EV. KIRCHENGEMEINDE LÄDT EIN ZU

Gottesdienst & Gemeindefest

Sonntag, 27.07.2025, 11.00 Uhr

FAMILIENGOTTESDIENST
MIT KONFI VORSTELLUNG

ANSCHLIESSEND
GEMEINSAMES MITTAGESSEN & FEIERN

WIR FREUEN UNS ÜBER SALAT UND
KUCHENSPENDEN

AUFERSTEHUNGSKIRCHE
LITZELSTETTEN



GRILLMARINADEN: SPARERIBS, LACHS, RIND, HUHN, NOCHMALS SCHWEIN – MAL MEDITERRAN, MAL FRIBURGERISCH, MAL EDINBURG CASTLE, WIE AUF BORACAY ISLAND UND KARIBISCHES TEMPERAMENT

ZUTATEN

Zutaten für jeweils 4 Personen

SPARERIBS MEDITERRAN

2 kg dicke Rippchen
9 EL Olivenöl
5 EL trockener Rotwein
2 Bio-Limetten (Saft und Abrieb)
1 ½ EL Senf, mittelscharf
1 EL gehackte Petersilie
1 ½ TL frischer Oregano, gewaschen, gehackt
1 ½ TL Thymian, gewaschen, gehackt
1 TL Majoran (aus der Streudose)
1 TL Rosmarin, gewaschen, gehackt
1 TL Chilipfeffer
¼ - 1 TL Salz

LACHSFILETS FRIBURGERISCH

1 kg Lachsfilets
2 Bund frisches Basilikum, grob gehackt
20 g frischer Ingwer, gerieben
1 Bio-Zitrone (Saft und Abrieb)
1 EL Rosa Beeren, zerstoßen
150 ml Olivenöl
4 EL Salz
2 EL Zucker

RINDERHÜFTSTEAKS EDINBURGH CASTLE

4 Rinderhüftsteaks (je ca. 200 - 250 g)
150 ml Whiskey

200 ml Öl
3 EL Honig
2 ½ EL Ahornsirup
3 ½ EL Senf, pikant-scharf (z. B. Dijonsenf)
2 Knoblauchzehen, geschält, grob zerstoßen
25 ml Worcestersauce
100 ml BBQ-Sauce (Fertigprodukt)
½ TL Ingwer, geschält, grob gerieben
½ TL Majoran (aus der Streudose)

CHICKEN-SPIESSE BORACAY ISLAND (sehr scharf)

1 kg Hühnerfleisch ohne Knochen (oder Putenbrust)
2 1/2 - 3 grüne Paprika, gewaschen, halbiert, entkernt
200 ml flüssiger Honig
2 TL Super Hot Sriracha Chilisauce
1 EL Olivenöl
6 EL Sojasauce

SCHWEINESCHULTERKOTELETT KARIBISCHES MERINGUE-TEMPERAMENT (sehr scharf)

4 Schweineschulterkoteletts (a ca. 300 g)
5 Zehen Knoblauch, geschält
1 mittelgroße Zwiebel, geschält, geviertelt
1 EL Cayennepfeffer
1 EL Tabasco
1 ½ EL Chili & Japalenos-Gewürz (Fertigprodukt)
1 ½ TL Kümmel
160 ml Olivenöl
Schwarzer Pfeffer aus der Mühle

ZUBEREITUNG

SPARERIBS MEDITERRAN:

Alle Zutaten miteinander verrühren und die Spareribs in die Marinade legen. Die Schüssel mit den Rippchen zugeeckt für mindestens 3 - 4 Stunden in den Kühlschrank stellen. Vor dem Grillen die Spareribs aus der Marinade nehmen, trockentupfen und am besten in einer Aluschale 30 bis 35 Min. grillen. Zwischendurch die Rippchen immer wieder mal mit der restlichen Marinade bestreichen.

LACHSFILETS FRIBURGERISCH:

Alle Zutaten gut vermischen und die Lachsfilets über Nacht in der Marinade (Kühlschrank) liegen lassen. Herausnehmen, trockentupfen in einer Aluschale auf den Grill legen, von jeder Seite 3 - 5 Min. grillen. Den Fisch öfters mit der restlichen Marinade bepinseln.

RINDERHÜFTSTEAKS EDINBURGH CASTLE:

Sämtliche Zutaten vermischen und die Steaks mindestens 4 Stunden, besser noch über Nacht, in der Marinade (Kühlschrank) liegen lassen. Herausnehmen und pro Seite ca. 2 - 3 Min. von jeder Seite medium grillen.

CHICKEN-SPIESSE BORACAY ISLAND:

Das Hühnerfleisch in Stücke von ca. 4x4 cm schneiden, die Paprikahälften ebenfalls. Aus dem Honig, der Chilisauce, dem Öl und der Sojasauce eine Marinade zubereiten und die Hühnerfleischstücke hineinlegen. Das Ganze über Nacht im Kühlschrank marinieren lassen. Dann die Fleischstücke herausnehmen und trockentupfen. Auf 4 kleinen (max. 20 cm langen) Grillspießen jeweils erst 2 - 3 Stücke Fleisch, dann ein Stück Paprika, wieder Fleisch (und abwechselnd so weiter) stecken. Ca. 15 Min. grillen (umdrehen nicht vergessen!).

SCHULTER KOTELETT VOM SCHWEIN

KARIBISCHES MERINGUE-TEMPERAMENT:

Knoblauch, Zwiebel, Gewürze und Olivenöl im Mixer zu einem Brei mixen. Mit Pfeffer abschmecken. Die Schweineschulterkoteletts über Nacht in der Marinade abgedeckt einziehen lassen. Herausnehmen, abtupfen und von beiden Seiten ca. 4 Min. grillen, danach 2-4 Min. ruhen lassen.

TIPPS & TRICKS

Sriracha (Rezept Chicken-Spieße) gibt es in Asia-Läden, Supermärkten und oft auch im Discounter. Als Ersatz für diese sehr scharfe Sauce (Ursprung: Thailand) bietet sich das indonesische Sambal oelek an. Beide besitzen eine ähnliche Schärfe, nur in der Konsistenz unterscheiden sie sich. Oder man nimmt das nicht ganz so scharfe Ajvar (Ursprung: Balkan). Rosa Beeren (Lachsfilet) wachsen am brasilianischen Pfefferbaum und haben einen blumigen Geschmack mit unaufdringlicher Süße (Supermarkt).

Ihre Druckerei vor Ort

Drucksachen für jeden Anlass – persönlich, schnell, zuverlässig.

PRIMO Druck – weil gedruckte Erinnerungen bleiben.

Ob Hochzeit, Geburtstag oder Jubiläum – mit unseren Drucksachen machen Sie jeden Anlass besonders! Wir gestalten und drucken für Sie:

- Einladungen & Danksagungen
- Geburts- und Hochzeitskarten
- Trauerkarten & Erinnerungsbilder
- Fotobücher & persönliche Kalender
- Plakate, Banner & Roll-ups
- individuelle Geschenkgutscheine
- und vieles mehr

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

☎ 07771 9317-932 ☎ 07771 9317-950

✉ print@primo-stockach.de 🌐 www.primo-stockach.de

Neu: Die Primo-App

S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,
Kommunen oder Gewerbetreibende -
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah
bei sich haben wollen!

Erhältlich im
App Store

APP ERHÄLTlich BEI
Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11
info@primo-stockach.de · www.primo-stockach.de

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

Kleinanzeigen, die bewegen – jetzt mit neuen Konditionen

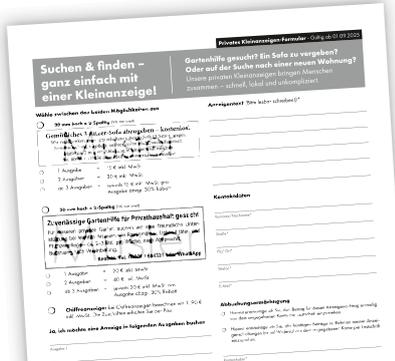
Ob Wohnung, Gartenhilfe oder Wohlfühl-Sofa – mit unseren Kleinanzeigen bringen wir Menschen aus der Region zusammen. **Lokal, direkt und mit Herz.**

Liebe Leserinnen und Leser,

bitte beachten Sie, dass wir ab dem 01. September 2025 unsere Preise für private Kleinanzeigen anpassen.

Eine Anzeige in der Größe **20 mm kostet 15 € pro Ausgabe**, eine **30 mm hohe Anzeige 20 € pro Ausgabe** – jeweils inkl. MwSt.. Ab drei gebuchten Ausgaben gewähren wir Ihnen einen Rabatt von 30 % auf den Gesamtpreis. Chiffreanzeigen werden künftig zusätzlich mit 11,90 € inkl. MwSt. berechnet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Ihr PRIMO-Team



Bitte beachten Sie außerdem:

- Die Bezahlung erfolgt per Barzahlung oder Bankeinzug.
- Textänderungen nachträglich sind leider nicht möglich.
- Gestaltete Anzeigen ab 30 mm werden zum Normaltarif berechnet.
- Stornierungen sind möglich, bereits gezahlte Beträge werden aber nicht erstattet.
- Es gelten unsere AGB unter www.primo-stockach.de.



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

☎ 07771 9317-11 ☎ 07771 9317-40

✉ anzeigen@primo-stockach.de 🌐 www.primo-stockach.de



Die TBK suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt neue Mitarbeitende für folgende Stellen:

Fachkraft für Grünpflege und Landschaftsbau (M/W/D)

Unbefristete Vollzeitstelle (39 Std./Woche)

MitarbeiterIn für den Straßenunterhalt (M/W/D)

Unbefristete Vollzeitstelle (39 Std./Woche)

GärtnerIn (M/W/D)

Unbefristete Vollzeitstelle (39 Std./Woche)

Leitungskraft / Fachkraft GaLaBau (M/W/D)

Unbefristete Vollzeitstelle (39 Std./Woche)

Saisonkraft Gartenhilfe (M/W/D)

Unbefristete Vollzeitstelle (39 Std./Woche)

Die ausführlichen Stellenanzeigen, weitere Infos zum Arbeitgeber Stadt Konstanz sowie den Zugang zum Bewerbungsportal finden Sie unter konstanz.de/karriere.

Wir vom Gartenforum gestalten und pflegen Ihren Garten



Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth
Weierstraße 20
78465 Konstanz-Dettingen
Tel. 07533/9497710
www.gartenforum.com



seit 1995

Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerische Arbeiten.

Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen

Wir suchen Vorarbeiter **Gärtner/-in** in Vollzeit.

Büro Info: Tel. 07771 / 87 67 87 • Mobil 0163 / 3 43 47 89

E-Mail: info@mink-gaerten.de • RADOLFZELL-Ziegelei

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN: WWW.PRIMO-STOCKACH.DE

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige und berechnen Sie direkt den Preis.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

☎ Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

✉ anzeigen@primo-stockach.de





PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH · 78465 Konstanz-Dingelsdorf
Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · www.bestattungen-deggelmann.de



KÜGEL TOURISIK Radolfzell



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

Finanzbuchhalter/in oder Bilanzbuchhalter/in (m/w/d)

Beschäftigungsumfang:

50 %, 75 % oder 100 % – Sie entscheiden!

Eintritt: Ab sofort oder nach Vereinbarung

Ihre Aufgaben bei uns:

- Selbständige Bearbeitung bzw. Überwachung der Finanzbuchhaltung
- Durchführung des Zahlungsverkehrs und Mahnwesens
- Bearbeitung allgemeiner buchhalterischer Tätigkeiten
- Reisekostenabrechnungen
- Zusammenarbeit mit dem externen Steuerberater
- Mitwirkung bei Monats- und Jahresabschlüssen

Das bringen Sie mit:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Weiterbildung zum/zur Finanzbuchhalter/in oder Bilanzbuchhalter/in (IHK) von Vorteil
- Sicherer Umgang mit MS Office und idealerweise Buchhaltungssoftware (z. B. DATEV, Lexware, o. ä.)
- Strukturierte, sorgfältige und selbstständige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Kommunikationsstärke

Das bieten wir Ihnen:

- Leistungsgerechte Vergütung
- Flexibles Arbeitszeitmodell (50 %, 75 % oder 100 %)
- Sechs Wochen Erholungsurlaub
- Mobiler Arbeitsplatz und kostenloser Parkplatz
- Getränke frei im Büro
- Mobilitätzuschuss nach bestandener Probezeit
- Attraktive Mitarbeitervergünstigungen über Corporate Benefits
- Tolles Team mit Teamgeist, flache Hierarchien & kurze Entscheidungswege
- Arbeiten in einem interessanten Umfeld mit Entwicklungsmöglichkeiten

Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!
Bei Fragen steht Ihnen unsere Personalabteilung gerne telefonisch zur Verfügung: ☎ 07732 / 800569

KÜGEL TOURISIK. Gruppenreisen weltweit. Personalabteilung
Herrenlandstr. 66, 78315 Radolfzell, koegel@koegel-touristik.de



SAGENHAFT

Praxen für Logopädie | Mareike Graf

SAGENHAFT Willkommen in Konstanz/Dettingen!

Unser neuer Standort
freut sich auf Sie
für klare Worte und
starke Stimmen!



Praxisstandort

! NEU !

Brühlstraße 15

78465 Konstanz/Dettingen

SAGENHAFT – Praxen für Logopädie | www.sagenhaft-logo.de
T: +49 (0)176 247 817 35 | termine.dettingen@sagenhaftlogo.de

höri hoch drei

ÖHNINGEN

Pächter für das Lädle Schienen gesucht (M/W/D)

Die Gemeinde Öhningen sucht einen Pächter für den Dorfladen in Schienen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Genauere Informationen finden Sie unter <https://www.oehningen.de/startseite>

Gerne können Sie sich melden unter

Tel.: 07735 819-15 oder sekretariat@oehningen.de



Care-by-Sauter-Seniorenbetreuung

- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause

Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07735 9380 227
info@care-by-sauter.com



Austräger gesucht für 's Blättele

jobs.primo-stockach.de/zusteller-in-werden



Pensionär sucht ein gepflegtes Wohnmobil oder Campingbus zum Kauf! Gerne neuer und gepflegt, aber auch älter und gepflegt.

Freue mich über jedes Angebot!

Tel. 0176 - 677 427 71